

NOTICIA DE LOS ESCRITORES

DE

LA HISTORIA ANTIGUA DE MEGICO.

SIGLO XVI.

HERNAN CORTÉS. Las cuatro larguissimas cartas escritas por este famoso conquistador a su soberano Carlos V, que contienen la relacion de la conquista, y muchos datos preciosos sobre Megico, y sobre los Megicanos, se han publicado en Español, en Latin, en Italiano, y en otros idiomas. La primera se imprimio en Sevilla en 1522. Todas estan bien escritas, y en ellas se descubre modestia, y sinceridad en la narracion, pues ni exagera sus propios hechos, ni oscurece los agenos. Si hubiera osado Cortés engañar a su rei, sus enemigos, que tantas quejas presentaron a la corte contra él, no hubieran dejado de echarle en cara aquel delito.

BERNAL DIAZ DEL CASTILLO, soldado conquistador. La *Historia verdadera de la Conquista de la Nueva España*, escrita por este militar, se publicó en Madrid, el año de 1632, en un tomo en folio. Apesar del desorden de las narraciones, y de los descuidos del estilo, esta obra es mui estimada, por la sencillez, y sinceridad que en toda ella lucen. El autor fue testigo ocular de casi todo cuanto refiere: pero quizas no supo explicar muchas cosas por su ignorancia, y quizas tambien echó en olvido otras, por haber escrito muchos años despues de la conquista.

ALFONSO DE MATA, y **ALFONSO DE OJEDA,** conquistadores, y autores de Comentarios sobre la conquista de Megico, de que se valieron Herrera, y Torquemada. Los de Ojeda son mas estendidos y estimados. Trató mucho a los Indios, y aprendio su idioma, por haber tenido a su cargo las tropas auxiliares de los Españoles.

EL CONQUISTADOR ANONIMO. Asi llamo al autor de una breve, pero curiosa y estimable relacion, que se halla en la coleccion de Ramusio, con el titulo de *Relacion de un gentilhombre de Hernan Cortés*. No he podido adivinar quien fuese este gentilhombre: por que ningun autor antiguo lo menciona; pero sea quien fuere, es sincero, exacto, y curioso. Sin hacer caso de los sucesos de la conquista, cuenta lo que observó en Megico acerca de los templos, casas,

sepulcros, armas, trages, comidas, &c. de los Megicanos. Si su obra no fuera tan sucinta, ninguna otra le sería comparable en lo que respeta a las antigüedades Megicanas.

FRANCISCO LOPEZ DE GOMARA. La historia de este docto Español, escrita con los datos que tubo de boca de los conquistadores, y los que sacó de las obras de los primeros religiosos que se emplearon en la conversion de los Megicanos, se imprimio en Zaragoza en 1554, y es sensata y curiosa. Fue el primero que habló de las fiestas, ritos, leyes, y computo del tiempo de los Megicanos: pero cometio errores que dependen de la inexactitud de los datos que recogio. La traduccion de esta obra en Italiano, impresa en Venecia en 1593, está tan llena de equivocaciones, que no puede leerse sin fastidio*.

TORIBIO DE BENAVENTE, ilustre Franciscano Español, y uno de los doce primeros predicadores que anunciaron el Evangelio a los Megicanos. Es conocido vulgarmente, por su evangelica pobreza, con el nombre Megicano *Motolinia*. Escribio en medio de sus tareas apostolicas la *Historia de los Indios de Nueva España*, dividida en tres partes. En la primera espone los ritos de su antigua religion; en la segunda, su conversion a la fe de Cristo, y su vida en el Cristianismo, y en la tercera razona sobre su caracter, sus artes, y sus usos. De esta historia, que forma un grueso tomo en folio, hai algunas copias en España. Tambien escribio una obra sobre el calendario Megicano, cuyo original se conservaba en Megico, y otras no menos útiles a los Españoles, que a los Indios.

ANDRES DE OLMOS, Franciscano Español de santa memoria. Este infatigable predicador aprendio las lenguas Megicana, Totonaca, y Huajteca, y de cada una escribio una Gramatica, y un Diccionario. Ademas de otras obras trabajadas por él en favor de los Españoles, y de los Indios, escribio en Castellano un tratado sobre los antigüedades Megicanas, y en Megicano las exortaciones que hacian los antiguos habitantes de aquel pais a sus hijos, de que doi un ensayo en el libro vii de esta historia.

BERNARDINO SAHAGUN, laborioso Franciscano Español. Habiendo estado mas de sesenta años empleado en la instruccion de los Indios, supo con la mayor perfeccion su lengua, y su historia. Ademas de otras muchas obras compuestas por él, tanto en Megicano como

* En la coleccion de los primeros historiadores de America hecha por el Sr. Barcia, y publicada en Madrid en 1749, se halla la historia de Gomara: pero faltan muchas espresiones de este autor acerca del caracter del conquistador Cortés.

en Español, escribio en doce gruesos volumenes en folio un Diccionario universal de la lengua Megicana, que contenia todo lo relativo a la Geografia, a la religion, y a la historia politica y natural de Megico. Esta obra de inmensa erudicion y trabajo fue enviada al Cronista real de America, residente en Madrid, por el marques de Villa Manrique, virrei de Megico, y no dudo que aun se conservará en alguna libreria de España. Escribio tambien la Historia general de la Nueva España en cuatro tomos, que se conservan manuscritos en la libreria del convento de Franciscanos de Tolosa de Navarra, segun afirma Juan de San Antonio, en su *Biblioteca Franciscana*.

ALFONSO ZURITA, Jurisconsulto Español, y Juez de Megico. Despues de haber hecho, por orden de Felipe II, diligentes investigaciones sobre el gobierno politico de los Megicanos, escribio en Español una *Compendiosa relacion de los señores que habia en Megico, y de su diversidad; de las leyes, usos, y costumbres de los Megicanos; de los tributos que pagaban, &c.* El original MS en folio se conservaba en la libreria del colegio de San Pedro, y San Pablo de Jesuitas de Megico. De esta obra, que está bien escrita, he sacado una gran parte de lo que escribo sobre el mismo asunto.

JUAN DE TOBAR, nobilísimo Jesuita Megicano. Escribio sobre la historia antigua de los reyes de Megico, de Acolhuacan, y de Tlacopan, despues de haber hecho grandes investigaciones, por orden del virrei de Megico D. Martin Enriquez. De estos MS se sirvio principalmente el P. Acosta, en lo que escribio sobre las antigüedades Megicanas, como él mismo asegura.

JOSE DE ACOSTA, ilustre Jesuita Español, mui conocido por sus escritos en el mundo literario. Este gran hombre, despues de haber vivido muchos años en ambas Americas, e informado de hombres inteligentes en las costumbres de aquellas naciones, escribio en Español la *Historia natural y moral de las Indias*, que se imprimio por primera vez en Sevilla en 1589, se reimprimio en Barcelona en 1591, y despues fue traducida en muchas lenguas de Europa. Esta obra está sensatamente escrita, sobre todo en lo relativo a las observaciones fisicas sobre el clima de America; pero es sucinta, defectuosa en muchos articulos, y contiene algunos errores acerca de la historia antigua.

FERNANDO PIMENTEL IJTLILJOCHITL, hijo de *Coanacotzin*, último rei de Acolhuacan, y ANTONIO de TOBAR CANO MOTEZUMA IJTLILJOCHITL, decendiente de las dos casas reales de Megico, y de Acolhuacan. Estos dos señores escribieron, a peticion del conde

de Benavente, y del rei de Megico D. Luis de Velasco, algunas cartas sobre la genealogia de los reyes de Acolhuacan, y sobre otros puntos de la historia antigua de aquel reino, que se conservaban en dicho colegio de Jesuitas.

ANTONIO PIMENTEL IJTLILJOCHITL, hijo del Sr. D. Fernando Pimentel. Escribio las memorias historicas del reino de Acolhuacan, de que se sirvio Torquemada, y de ellas se ha tomado el computo que cito en el libro iv, sobre el gasto anual que se hacia en el palacio del famoso rei Nezahualcoyotl, de quien el autor decendia.

TADEO DE NIZA, noble Indio Tlascalas. Escribio el año de 1548, por orden del virrei de Megico, la historia de la conquista, que firmaron treinta señores de la misma nacion.

GABRIEL DE AYALA, noble Indio de Tezcuco. Escribio en Megicano unos comentarios historicos que contenian la narracion de todos los sucesos de los Megicanos desde el año 1243, de la era vulgar, hasta el 1589.

PEDRO PONCE, noble Indio, parroco de Tzompahuacan. Escribio en Castellano una *Relacion de los dioses y de los ritos del gentilismo Megicano*.

LOS SEÑORES DE COLHUACAN, escribieron los anales de aquel reino. Una copia de esta obra se halla en la ya mencionada libreria de Jesuitas.

CRISTOVAL DE CASTILLO, mestizo Megicano. Escribio la historia del viage de los Azteques o Megicanos al pais de Anahuac, cuyo MS se conservaba en la libreria de Jesuitas de Tepozotlan.

DIEGO MUÑOZ CAMARGO, noble mestizo Tlascalas. Escribio en Español la historia de la republica, y de la ciudad de Tlascala. De esta obra se sirvio Torquemada, y hai muchas copias de ella tanto en España como en America.

FERNANDO DE ALBA IJTLILJOCHITL, Tezcucano decendiente por linea recta de los reyes de Acolhuacan. Este noble Indio, versadisimo en las antigüedades de su nacion, escribio, a peticion del virrei de Megico, muchas obras eruditas y apreciabes, a saber: 1. *La Historia de la Nueva España*. 2. *La Historia de los SEÑORES CHICHIMECOS*. 3. *Un Compendio historico del reino de Tezcuco*. 4. *Unas Memorias historicas de los Tolteques y de otras naciones de Anahuac*. Todas estas obras, escritas en Castellano, se conservan en la libreria de los Jesuitas de Megico, y de ellas he sacado muchos materiales para mi historia. El autor fue tan cauto en escribir, que para alejar la menor sospecha de ficcion, hizo constar legalmente la con-

formidad de sus narraciones con las pinturas historicas que habia heredado de sus ilustres antepasados.

JUAN BAUTISTA POMAR, Tezcucano o Cholules, decendiente de un bastardo de la casa real de Tezcuco. Escribio Memorias historicas de aquel reino, de que se sirvio Torquemada.

DOMINGO DE SAN ANTON MUÑOZ CHIMALPAIN, noble Indio de Megico. Escribio en Megicano cuatro obras muy apreciadas por los inteligentes, a saber. 1. Una *Cronica Megicana*, en que se contienen todos los sucesos de aquella nacion desde el año 1068, hasta el 1597 de la era vulgar. 2. *La Historia de la conquista de Megico por los Españoles*. 3. Relaciones originales de los reinos de Acolhuacan, Megico y otras provincias. 4. *Comentarios historicos*, que comprenden desde el año de 1064 hasta el 1521. Estas obras, que he deseado mucho poseer, estan en la libreria de los Jesuitas de Megico. Boturini tubo copias de ellas, como de todos los escritos de los Indios que he citado. La Cronica se hallaba tambien en la libreria del colegio de San Gregorio de Megico.

FERNANDO DE ALVARADO TEZOMOC, Indio Megicano. Escribio en Español una *Cronica Megicana* acia el año de 1598, que se conservaba en la misma libreria de Jesuitas.

BARTOLOME DE LAS CASAS, famoso Dominicano Español, primer obispo de Chiapa, y sumamente benemerito de los Indios. Los terribles escritos presentados por este venerable prelado a Carlos V, y a Felipe II, en favor de los Indios, y contra los Españoles, impresos en Sevilla, y traducidos a porfia, y por odio a la España, en todas las lenguas de Europa, contienen algunos puntos de la historia antigua de Megico, pero tan desfigurados, y alterados, que es imposible apoyarse en el testimonio del autor, aunque tan apreciable por otros titulos. El fuego del celo que lo consumio, exaló humo mezclado con la luz; esto es lo falso mezclado entre lo verdadero*, no por deseo de engañar a su rei ni al publico, por que sospechar en él una intencion torcida, sería injuriar su virtud reconocida y reverenciada aun por sus enemigos; si no porque no habiendo estado presente a lo que cuenta de Megico, se fió demasiado a las relaciones de otros, como haré ver en mi historia. Mucho mas utiles serian dos grandes obras escritas por el mismo pre-

* El erudito Leon Pinelo aplica a Las Casas lo que el Cardenal Baronio dice de San Epifanio: "Cæterum condonandum illi, si (quod aliis sanctissimis atque erudissimis viris sæpe accidisse reperitur) dum ardentiore studio in hostes nvehitur, vehementiore impetu in contrariam partem actus, lineam videatur aliquantulum veritatis esse transgressus."

lado, y que hasta ahora no han visto la luz pública, a saber: 1. Una *Historia apologetica* del clima y de la tierra de los países de America, con pormenores sobre los usos, y costumbres de los Americanos sometidos al dominio de los reyes Catolicos. Este manuscrito, compuesto de 830 pliegos en folio, se conservaba en la libreria de los Dominicos de Valladolid, donde lo leyó Remesal, como él mismo dice en su *Cronica de los Dominicos de Guatemala y Chiapa*. 2. Una *Historia general de America*, en tres tomos en folio. Una copia de esta obra se hallaba en la libreria del conde de Villaumbrosa, en Madrid, donde la vio Pinelo, como afirma en su *Biblioteca Occidental*. Tambien vio dos tomos de la misma en el célebre archivo de Simancas, que ha sido sepulcro de muchos preciosos MS sobre America. Otros dos tomos se hallaban en Amsterdam en la libreria de Jacobo Kricio.

AGUSTIN DAVILA Y PADILLA, noble e ingenioso Dominicano de Megico, predicador de Felipe III, Cronista real de America, y Arzobispo de la isla de Santo Domingo. Ademas de la *Cronica de los Dominicos de Megico*, publicada en Madrid en 1596, y de la *Historia de Nueva España, y de la Florida*, publicada en Valladolid en 1632, escribió la *Historia Antigua de los Megicanos*, sirviendose de los materiales recogidos por Fernando Duran, Dominicano de Tezucuo; pero esta obra no se halla.

El Dr. CERVANTES, dean de la iglesia metropolitana de Megico. El Cronista Herrera alaba las *Memorias Historicas* de Megico escritas por este literato; pero nada mas sabemos.

ANTONIO DE SAAVEDRA GUZMAN, noble Megicano. En su navegacion a España compuso en veinte cantos la *Historia de la Conquista de Megico*, y la publicó en Madrid con el titulo Español del *Peregrino Indiano* en 1599. Esta obra debe contarse entre las historicas, pues solo tiene de poesia el verso.

PEDRO GUTIERREZ DE SANTA CLARA. De los MS de este autor se sirvió Betancourt para su *Historia de Megico*: pero nada sabemos del titulo, ni de la naturaleza de la obra, ni de la patria del autor, aunque sospecho que sea Indio.

SIGLO XVII.

ANTONIO DE HERRERA, Cronista real de las Indias. Este sincero y juicioso autor escribió en cuatro tomos en folio ocho *Decadas de la Historia de America*, empezando desde el año de 1492, y una *Describeion geografica de las colonias Españolas en aquel Nuevo Mundo*. Esta obra se imprimió por primera vez en Madrid a princi-

pios del siglo pasado; se reimprimió en 1730, y despues fue traducida en muchas lenguas de Europa. Aunque el principal intento del autor fuese contar los hechos de los Españoles, no por esto descuidó la historia antigua de los Americanos; mas por lo que respecta a Megico, copia la mayor parte de los datos de Acosta, y Gomara. Su metodo, como el de la mayor parte de los analistas, no agrada generalmente a los aficionados a la Historia, pues a cada paso se halla interrumpida la narracion, con la de otros sucesos diferentes.

ENRIQUE MARTINEZ, autor extranjero, aunque de apellido Español. Despues de haber viajado por la mayor parte de Europa, y vivido muchos años en Megico, donde fue utilísimo, por su gran pericia en las Matematicas, escribió la *Historia de la Nueva España*, que se imprimió en Megico en 1606. En la historia antigua sigue las trazas de Acosta: pero contiene observaciones astronomicas y fisicas importantes para la Geografia, y para la historia natural de aquellos países.

GREGORIO GARCIA, Dominicano Español. Su famoso tratado sobre el origen de los Americanos, publicado en Valencia en 1607, y despues aumentado, y reimpreso en Madrid en 1729, es una obra de inmensa erudicion, pero casi enteramente inutil; pues poco o nada sirve para averiguar la verdad. Los fundamentos de su opinion sobre el origen de los Americanos, son por lo comun debiles congeturas sobre la semejanza de algunos usos, y voces, que muchas veces altera.

JUAN DE TORQUEMADA, Franciscano Español. La historia de Megico, escrita por él, con el titulo de *Monarquia Indiana*, publicada en Madrid por los años de 1614, en tres grandes tomos en folio, y despues reimpresa en 1724, es, con respecto a las antigüedades Megicanas, la mas completa de las publicadas hasta ahora. El autor vivió en Megico desde su juventud hasta su muerte; supo mui bien la lengua Megicana; trató mas de cincuenta años con aquellos habitantes; empleó veinte en escribir su obra, y reunió un gran numero de pinturas antiguas, y de exelentes MS. Mas a pesar de tantas ventajas, y de su aplicacion, y diligencia, muchas veces se manifiesta falta de memoria, de critica, y de gusto, y en su historia se descubren grandes contradicciones, especialmente en la parte cronologica, narraciones pueriles, y una gran abundancia de erudicion superflua; de modo que se necesita una buena dosis de paciencia para leerla. Sin embargo, como hai en ella muchas cosas preciosas, que en vano se buscarian en